

**REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**  
**ARMADA NACIONAL**



**SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA  
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA**

# **AVISOS A LOS NAVEGANTES**

## **Contenido**

- I INSTRUCCIONES**
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES**
- III RADIOAVISOS NAUTICOS**
- IV CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES**
- V INFORMACION NAUTICA**
- VI HIDROVIA PARANA - PARAGUAY**

**Folleto N° 7/2004**  
**Aviso N° 56 al 62**  
**31 de Julio de 2004**

**Capitán de Navío (CG) HUGO ROLDOS DE LA SOVERA**  
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y  
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación Nro. 8
-----------------------

---

## INSTRUCCIONES

---

### 1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Brindan al navegante toda información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8) los Avisos a los Navegantes.

**AVISO IMPORTANTE:** A partir del Folleto 11/2002 ha sido cambiado el formato de presentación de esta publicación a efectos de facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su obtención, en el futuro, de la página WEB del Servicio.

El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada folleto.

### 2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### 2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no tiene lugar en un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección V)

#### 2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II)

#### 2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente alteraciones de cualquier naturaleza, que van a producirse. (Sección II)

#### 2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### 2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por radio que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Los Radioavisos Náuticos son transmitidos por:

a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.

b) La estación costera de ANTEL

c) Radiodifusoras: CX 38 SODRE 1290.0 Khz. en el horario de 0900 y 1615 hs.

CX A 4 SODRE 6125.0 Khz.

Banda de 49 mts.

d) Otro medios para uso interno de la Armada.

### 3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

#### 3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

#### 3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección IV)

#### 3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

3.4.- Al final de la sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

### 4.- NUMERACION

4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.

---

## INSTRUCCIONES

---

- 4.2.-** Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.-** El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.-** Los Radioavisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en curso.

### **5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION**

- 5.1.-** Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.-** Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.-** Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.-** Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.-** Las horas corresponden a la hora legal vigente referida al uso (+)3, salvo indicación contraria.
- 5.6.-** Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.-** Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### **6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS**

La mayoría de las cartas editadas por el SOHMA, están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser ploteadas.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° \*18/2004(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS 84, por lo cual las precauciones anteriores no son necesarias tener en cuenta.

### **7.- ADVERTENCIA**

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radioavisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.  
 Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
 ✉ Casilla de Correos: 1381 / ✉ Código Postal: 11700  
 ✉ Telfs.: +5982 309 3775 / 3861 - Tel./Fax: +5982 309 9220 / +5982 307 1777  
 e-mail: sohma@armada.gub.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

NOTA: Podrá obtener información relativa a los Servicios que brinda el SOHMA en el sitio WEB:  
<http://www.armada.gub.uy/dimat/sohma/sohma.htm>

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

No.CARTA	EDICION	AVISOS
40	1997	61,62/2004(T)
41	1997	61, 62/2004(T)
60	2004	57, 58, 59, 60/2004

No.CARTA	EDICION	AVISOS

**PUBLICACIONES**

No.PUBLIC.	EDICION	AVISOS
2	2003	56/2004
5	2000	58/2004

No.PUBLIC.	EDICION	AVISOS

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**  
**INDICE GENERAL**

---

**OCEANO ATLANTICO SUR / RIO DE LA PLATA**

\*56/2004 NUEVA EDICION DE CARTA NAUTICA  
CARTA NAUTICA N° 20 "APROXIMACION A BAHIA DE MALDONADO" Pág. 6

**RIO DE LA PLATA**

57/2004 PROXIMIDADES ENSENADA DE BARRAGAN  
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 6

58/2004 PUERTO DE BUENOS AIRES  
CANAL NORTE. BOYA CASCO A PIQUE RAMBLA Pág. 6

59/2004 PUERTO DE BUENOS AIRES  
PROXIMIDADES PUERTO DE OLIVOS Pág. 6

60/2004 DELTA DEL PARANA  
BAJOS DEL TEMOR. ZONA DE PALOS Pág. 7

\*61/2004(T) CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 9

\*62/2004(T) ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO  
PERDIDA DE ANCLA Pág. 9

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**  
**AVISOS DEFINITIVOS**

---

**OCEANO ATLANTICO SUR / RIO DE LA PLATA**

\*56/2004 NUEVA EDICION DE CARTA NAUTICA  
CARTA NAUTICA N° 20 "APROXIMACION A BAHIA DE MALDONADO"  
El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada ha editado una nueva edición de:  
CARTA NAUTICA N° 20 "Aproximación a Bahía de Maldonado" Desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis.  
Escala: 1/60.000. Nueva Edición: Mayo 2004. Datum WGS84.  
La misma se encuentra a disposición de los usuarios y público en general.

**CORRECCION A PUBLICACION N° 2**

**CATALOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS**

a) En página N° 15, corregir de acuerdo al siguiente detalle:

N°: 20

TITULO: "Aproximación a Bahía de Maldonado" Desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis.  
(107,77 X 069,34).

ULTIMA EDICION: 2004

b) En página 27, corregir de acuerdo al siguiente detalle:

TITULO: "APROXIMACIÓN A BAHÍA DE MALDONADO" DESDE PUNTA JOSÉ IGNACIO HASTA  
PIRIÁPOLIS.

Publicación afectada: Publicación N° 2 (última corrección): (\*51/2004)

Anula Aviso N° \*38/2004(P)

Autoridad: SOHMA

**RIO DE LA PLATA**

57/2004 PROXIMIDADES ENSENADA DE BARRAGAN  
NOVEDADES DE BALZAMIENTO  
Sit. Lat. 34°47.00' S. Long. 057°56.20' W.  
Insertar símbolo:  Am y leyenda: C.R.L.P.  
Carta afectada: N° 60 (última corrección): (49/2004)  
Autoridad: Aviso N° 146/15-VII-2004. Servicio de Hidrografía Naval R.A.

58/2004 PUERTO DE BUENOS AIRES  
CANAL NORTE. BOYA CASCO A PIQUE RAMBLA  
Sit. Lat. 34°37.10' S. Long. 058°19.20' W.  
Sustituir leyenda: Des.(3) B.12s por: Des(2)B.10s  
Publicaciones afectadas: -Carta N° 60 (última corrección): (57/2004) y Plano B.  
-Publicación N° 5 (última corrección): (48/2004)  
Corregir de acuerdo a Sección IV, pág. 17.  
Autoridad: Aviso N° 132/01-VII-2004. Servicio de Hidrografía Naval R.A.

59/2004 PUERTO DE BUENOS AIRES  
PROXIMIDADES PUERTO DE OLIVOS  
1) Sit. Lat. 34°30.98' S. Long. 058°28.16' W.  
Insertar símbolo:  y leyenda: Bal.Arenales Iso.B.2s  
2) Sit. Lat. 34°36.37' S. Long. 058°21.75' W.  
Sit. Lat. 34°36.38' S. Long. 058°21.77' W.  
Insertar símbolo:  y leyenda: Torres El Mirador  
Carta afectada: N° 60 (última corrección): (58/2004) y Plano B.  
Autoridad: Aviso N° 145/15-VII-2004. Servicio de Hidrografía Naval R.A.

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**  
**AVISOS DEFINITIVOS**

---

60/2004

DELTA DEL PARANA  
BAJOS DEL TEMOR. ZONA DE PALOS

- |                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| 1) a) Sit. Lat. 34°16.40' S. | Long. 058°28.30' W. |
| b) Sit. Lat. 34°17.10' S.    | Long. 058°28.70' W. |
| c) Sit. Lat. 34°16.60' S.    | Long. 058°29.40' W. |
| d) Sit. Lat. 34°16.00' S.    | Long. 058°30.00' W. |

Insertar símbolo en color magenta:  y leyenda: Zona de Palos (Ver nota)

Uniendo a) con b), b) con c), c) con d) y d) con a).

2) Haciendo centro en: Lat. 34°34.00' S. Long. 058°29.80' W.

Insertar:

[ - - - - - ]  
| BAJOS DEL TEMOR-ZONA DE PALOS |  
| Existen palos hincados en el fondo y |  
| señalando una ruta para embarcaciones |  
| deportivas, entre el Pasaje El Suceso y el |  
| arroyo Chaná. |

Carta afectada: N° 60 (última corrección): (59/2004)

Corregir de acuerdo a Sección IV, pág. 19.

Autoridad: Aviso N° 144/15-VII-2004. Servicio de Hidrografía Naval R.A.

PAGINA EN BLANCO

II  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

---

**RÍO DE LA PLATA**

- \*61/2004(T) CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
Funcionando con sistema sincronizado de luces las siguientes señales: Boyas desde el Par Km. 1 hasta el Par Km. 6.5 inclusive, exhibiendo la siguiente característica:  
Luz: a destellos  
Rítmico: L.0.5s E.4.5s  
Cartas afectadas: N° 40 y 41  
Autoridad: SOHMA.
- \*62/2004(T) ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO  
PERDIDA DE ANCLA  
Sit. Lat. 34°53.8' S. Long. 056°13.3' W.  
En la posición indicada se reportó pérdida de ancla señalizada por dos boyarines de color rojo.  
Cartas afectadas: N° 40 y 41  
Autoridad: SOHMA.



PAGINA EN BLANCO

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

Folleto Nº 7

Montevideo, 31 de Julio de 2004.-

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
<b><u>OCEANO ATLANTICO</u></b>			
*106/2001(T)	5,20 y 31	35°01'30" S. 054°53'01" W.	ISLA DE LOBOS Novedades de Balizamiento.
*42/2003(T)	19		LA PALOMA Instalación de artes para cultivos de bivalvos.
*97/2003(T)	1 y 5	34°39.9' S. 054°13.6' W.	PROXIMIDADES LA PALOMA Novedades de Balizamiento.
*39/2004(T)	19	34°38.5' S. 054°08.5' W.	ANTEPUERTO LA PALOMA Pérdida de Ancla.
<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>			
*140/1997(T)	40, 5, 4 y 1	34°55' S. 056°25' W.	PROXIMIDADES PUNTA ESPINILLO. Denuncia de Obstrucción.
*47/1998(T)	61, 60 y 4		CANALES A MARTIN GARCIA Fondeo de Instrumental Oceanográfico. Prox. Km.49
		34°33'28" S. 057°55'32" W.	Prox.Km.71.3
		34°22'02" S. 058°00'44" W.	Prox. Km.77.7
		34°18'54" S. 058°01'42" W.	
*66/1999(T)	40	Km.8 al 42.4	CANAL DE ACCESO AL PTO. MONTEVIDEO Tareas de Mantenimiento
*74/2000(T)	52	34°27'29" S. 057°44'01" W.	ARROYO RIACHUELO Denuncia de Obstrucción
*42/2001(T)	61	33°58' S. 058°20' W.	CANAL CAMACHO Novedades de Balizamiento
*96/2001(T)	51		PUERTO SAUCE Inhabilitado Sector Turístico Muelle Deportivo
*69/2002 (T)	40 Y 41	34°54'24.7" S. 056°13'32.3" W.	PUERTO DE MONTEVIDEO - ANTEPUERTO Proximidades Boya Area Transferencia de Granos Detección de menor profundidad.
*71/2002 (T)	40 y 41	34°54.3' S 056°15.7' W	PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Boya Varada.
*51/2003(T)	40	34°56'09" S. 056°07'06" W.	PROXIMIDADES BOYA PIEDRA BUEN VIAJE Casco a pique "Canta Claro".

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*59/2003(T)	5	35°06.5' S. 055°57.8' W.	PROXIMIDADES BANCO INGLES Ancla fondeada sin balizar.
*75/2003(T)	50	34°25.9' S. 057°21.4' W.	PROXIMIDADES RIO ROSARIO Novedades de Balizamiento.
*76/2003(T)	40 y 41		PUERTO DE MONTEVIDEO Tareas de Dragado
*84/2003(T)	1 y 5	35°13.074' S. 055°23.661' W.	PROXIMIDADES CASCO A PIQUE ANGELINA Fondeo de Instrumental Oceanográfico.
*98/2003(T)	1, 50, 52 y 60	34°28.050' S. 057°50.930' W.	PUERTO DEPORTIVO COLONIA Embarcación Hundida.
*103/2003(T)	1, 5 y 20	34°52.6' S. 055°06.5' W.	ENSENADA DEL POTRERO Novedades de Balizamiento.
*29/2004(T)	1, 5 y 50	34°26'50" S. 057°10'50" W.	PROXIMIDADES ARROYO SAUCE Novedades de Balizamiento.
*30/2004(T)	1, 60 y 61	33°59'18" S. 058°19'51" W.	CANAL CAMACHO Novedades de Balizamiento.
*31/2004(T)	1, 5, 40, 41 y 50		PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de Balizamiento.
*32/2004(T)	1 y 60		CANALES A MARTIN GARCIA Bajo fondos.
*37/2004(T)	1 y 5	35°07.540' S. 055°57.215' W.	PROXIMIDADES BANCO INGLES Fondeo de equipo Oceanográfico.
*40/2004(T)	40 y 41	34°54'26" S. 056°13'31" W.	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*41/2004(T)	40	34°56.8' S. 055°55.8' W.	ISLA DE FLORES Buque Encallado.
*42/2004(T)	40	35° 00.667' S. 056° 05.517' W. 35° 00.817' S. 056° 05.600' W.	CANAL DE ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Nuevo servicio de balizamiento.
*43/2004(T)	40	35° 00.367' S. 056° 07.867' W. 35° 00.583' S. 056° 07.933' W.	CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Nuevo servicio de balizamiento.

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LATLONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*44/2004(T)	61	34°02.93' S. 058°16.37' W.	CANAL SANTO DOMINGO Novedades de balizamiento.
*50/2004(T)		34°59'51" S. 056°13'28" W.	CANAL DE ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*52/2004	20 y 31	34°56.9' S. 054°58.1' W.	ISLA GORRITI Crucero Varado.
*53/2004	40 y 50	34°56'10" S. 056°20'36" W.	PROXIMIDADES PUNTA YEGUAS Fondeo de equipo Oceanográfico.
			<b><u>RIO URUGUAY</u></b>
*08/1999(T)		805 Km., 192.5 y Km.188	PASO ALMIRON CHICO Y PASO VERA Denuncia de Bajo Fondo
*77/2003(T)	703	Km.44.5	PASO PUNTA AMARILLA Pantalla Anterior caída.
	706	Km.90	PASO LA CORRENTINA Pantalla Anterior incompleta falta tablero
	706	Km.90	PASO BARRIZAL Pantalla Anterior y Posterior sin tablero Pantalla anterior estado precario
	802	Km.119.5	PASO FILOMENA INFERIOR Pantalla Anterior y Posterior faltan.
	802	Km.125.5	PASO FILOMENA MEDIO Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	803	Km.142	PASO ROMAN Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	803	Km.149	PASO BANCO GRANDE Pantalla Anterior en estado precario y Posterior falta.
	804	Km.170	PASO VILARDEBO Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	804	Km.175	PASOS ALTOS Y BAJOS Pantallas Anterior y Posterior faltan
	805	Km.180	PASO ARROYO NEGRO Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	805	Km.191	PASO ALMIRON CHICO (ISLA ALMIRON) Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	806	Km.210.5	PASO SAN FRANCISCO Pantalla Anterior sin tablero.
	90	Km.227	PASO SOMBRERITO Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	90	Km.279	PASO GUAVIYU PRIMERA ENFILACION Pantalla Anterior falta. Pantalla Posterior sin tablero.
	90	Km.280	PASO GUAVIYU SEGUNDA ENFILACION Pantallas Anterior y Posterior sin tablero.
	90	Km.286.9	PASO CHAPICUY INFERIOR Pantallas Anterior y Posterior faltan.
	90	Km.289.5	PASO CHAPICUY SUPERIOR Pantallas Anterior y Posterior faltan.

**II**  
**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES EN VIGENCIA**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*45/2004(T)	703	33°31.450' S. 058°26.065' W.	PUNTA CABEZA DE NEGRO Denuncia de obstrucción.
*54/2004(T)	801	33°06.2' S. 058°11.5' W.	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.  <b><u>RIO SANTA LUCIA</u></b>
*27/1998(T)	40		DESEMBOCADURA RIO SANTA LUCIA Puente Carretero Santiago Vazquez.  <b><u>PUBLICACIONES</u></b>
*110/2003(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Lista de Faros y Señales Marítimas.
*55/2004(P)			CARTAS NAUTICAS A REQUERIMIENTO DEL NAVEGANTE. Carta N° 34 Terminal Petrolera.

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*38/2004(P)	20		<b><u>PUBLICACIONES</u></b>  NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA CARTA NAUTICA N° 20  <b><u>RIO URUGUAY</u></b>
*46/2004(T)	806	32°16'04" S. 058°05'55" W.	PROX. PUENTE INTERNACIONAL GRAL. ARTIGAS

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 31 de Julio de 2004.-

**OCEANO ATLANTICO**

- 666.04 PUERTO LA PALOMA  
PONTON FONDEADO  
Sit. Lat. 34°38'50.8" S. Long. 054°08'48.6" W.  
En la posición indicada se encuentra fondeado con parque de anclas de 4 líneas de fondeo, Pontón "Yoma" con las siguientes características: Eslora: 17mts., Manga: 5,5mts con Casillería Blanca y Casco con franjas diagonales Amarillas y Rojas, iluminado con guimalda de luces e iluminación en Cubierta, exhibiendo en el Mástil luz Blanca fija y Roja y Verde intermitentes. Posee tuberías flotantes hacia la ex- planta de Astra. No obstruye la navegación en canal de acceso.  
Anula Aviso N° 652.04
- 677.04 SISTEMA NAVTEX  
No operativa Estación Transmisora Navtex la Paloma en frecuencia 490 y 518 khz.
- 700.04 EJERCICIO DE TIRO DE ARTILLERIA  
Día 04 de agosto de 2004, entre las 12:00 y las 20:00 hora local, se realizarán Ejercicios de Tiro de Artillería, en el área comprendida por las siguientes Latitudes: 35°17' S. Y 35°20' S. y las Longitudes: 055°15' W. Y 055°00' W. Se prohíbe la navegación dentro del area indicada.  
Altura peligrosa: 300mts.

**RIO DE LA PLATA**

- 654.04 PUNTA BRAVA  
Sit. Lat. 34°57'36" S. Long. 056°09'39" W.  
Apagada Boya "N° 1 Emisario Punta Brava" (Cardinal Sur) de luz Blanca rápida a destellos.  
Lista de Faros N° 160
- 670.04 PUERTO DEL BUCEO  
Sit. Lat. 34°54'36" S. Long. 056°07'50" W.  
Baliza "Yacht Club" funcionando con la siguiente característica:  
Luz: Blanca, Ritmo: Luz 2.0s Eclipse 2.0s  
Lista de Faros N° 145 G-0699  
Anula Aviso N° 586.04
- 703.04 CANALES A MARTIN GARCIA  
CANAL PRINCIPAL  
Sit. lat 34°00' S. Long 058°22' W.  
Apagada Boya Km. 134.2 (Cardinal Este) de luz Blanca rápida a destellos.  
Lista de Faros N° 1439
- 705.04 PUNTA TIGRE - EJERCICIOS DE TIRO  
Sit. Lat. 34°53'57" S. Long. 056°17'02" W.  
Días 02, 03, 05 y 06 de Agosto de 2004, entre las 07:00 y las 19:00 hora local, se realizarán Ejercicios de Tiro. Se prohíbe la navegación en un área de dos Millas de radio con centro en el punto indicado.
- 706.04 PUNTA TIGRE - EJERCICIOS DE TIRO  
Sit. Lat. 34°53'57" S. Long. 056°17'02" W.  
Día 04 de Agosto de 2004, entre las 16:00 y las 23:30 hora local, se realizarán Ejercicios de Tiro. Se prohíbe la navegación en un área de dos Millas de radio con centro en el punto indicado.

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 31 de Julio de 2004.-

- 707.04 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO  
Sit. Lat. 34°54'12" S. Long. 056°15'42" W.  
Días 02, 03, 04, 05, 06 Y 07 de Agosto de 2004, entre las 06:30 y las 19:00 hora local, se realizarán Ejercicios de Tiro. Se prohíbe la navegación en un área de dos Millas de radio con centro en el punto indicado.
- 708.04 BALNEARIO EL CALABRES - EJERCICIOS DE TIRO  
Sit. Lat. 34°28'03" S. Long. 057°47'36" W.  
Días 03, 04 y 05 de Agosto de 2004, entre las 07:00 y las 20:00 hora local, se realizarán Ejercicios de Tiro. Se prohíbe la navegación en un área de dos millas de radio con centro en el punto indicado.
- 709.04 ISLA DE FLORES  
Sit. Lat. 34°56'44" S. Long. 055°55'56" W.  
En servicio Radio Faro Isla de Flores.  
Lista de Faros N° 115 G- 0690  
Anula Aviso N° 702.04
- 710.04 CANALES A MARTIN GARCIA  
PASO DEL FARALLON.  
Se encuentra operando Draga "Beachway" entre el km 60 y el km 64 sobre Veril Verde, durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Zona de refulado ubicada a una Milla al Este de zona de trabajo. Buques deberán solicitar paso a la Draga con una hora de antelación a zona de franqueo, pudiendo establecer enlace de radio con la Draga por canal 81 VHF.  
Por información de embarcaciones afectadas a dicha tarea y balizamiento eventual que se despliegue en la zona, deberán comunicarse con Prefectura Naval Radio (L2G).  
Anula Aviso N° 704.04
- 711.04 CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
Sit. Lat. 34°56'25" S. Long. 056°13'21" W.  
Apagada Boya Par Km 3 (Lateral Estribor) de luz Roja a destellos.  
Lista de Faros N° 298
- 712.04 CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
Sit. Lat. 34°58'58" S. Long. 056°12'59" W.  
Apagada boya Par Km. 8 (Lateral Estribor) de luz Roja a destellos.  
Lista de Faros N° 271

### RIO URUGUAY

- 535.04 CANAL SECUNDARIO - PUERTO M'BOPICUA  
Sit. Lat. 33°06.2' S. Long. 058°11.5' W. Aprox.  
En la posición indicada se encuentran 3 pilotes de acero sin balizar, velando aproximadamente 5 mts. en condiciones normales del río, con las siguientes características: Diámetro: 0.50 mts, Color: Verde.  
Anula Aviso N° 422.04

### RIO SAN SALVADOR

- 659.04 PASO DEL MOLINO VIEJO  
KM 22.500 (APROX.)  
PROLONGACION DE OBSTRUCCION  
Fue denunciada prolongación de obstrucción existente en proximidad margen Molino Piazza, hacia el medio del río sin señalización.  
Anula Aviso N° 564.04

## IV

### CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS Nº 5 EDICION 2000

(1) Número	(2) Región, nombre y ubicación	(3) Posición SW	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
---------------	--------------------------------------	-----------------------	-------------------------------------	------------------	---------------------------	---	----------------------

#### RIO DE LA PLATA

58/2004	2161	BOYA RAMBLA (Peligro Aislado)	34°37' 058°19'	Des(2)B.10s		Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.:2 Esferas Negras.	L.0.5s E.0.5s(2) L.0.5s E.7.5s
---------	------	----------------------------------	-------------------	-------------	--	---	-----------------------------------



PAGINA EN BLANCO

IV

**CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES**

**CORRECCION A CARTA Nº 60**

**BAJOS DEL TEMOR**

Existen palos hincados en el fondo y señalando una ruta para embarcaciones deportivas, entre el Pasaje el Suceso y el arroyo Chaná.



PAGINA EN BLANCO

**V**  
**INFORMACION NAUTICA**

**NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA**

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de fecha 27/II/04 de RIOVIA S.A.; referente a los Canales a Martín García.-

**PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE**

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallon	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallon	62,4-64,8	100 m	9,75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93-95	90 m	9,75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10,20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10,10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11,0 m

Advertencias:

Entre Km. 88,3 y Km. 90,9 se encuentra una Zona de Cruce con un ancho de Canal de 178 metros.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95, dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

**NOVEDADES DE DRAGADO**

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García		-	Beachway	Stand - by desde 22/05/04

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

**CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO**

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES EN EL BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García		---	Todas las boyas se encuentran funcionando correctamente.

## VI

---

### **HIDROVIA PARANA - PARAGUAY**

---

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

#### **TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km. 9,300 DEL RIO URUGUAY**

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) se propone ofrecer una descripción de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

A los efectos de mantener actualizado su contenido se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc. comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación a:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700  
E-MAIL: sohma@armada.gub.uy - FAX:+00598 2 3099220  
Telfs: +00598 2 309 3775 / 309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

**SIN NOVEDAD**

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y METEOROLOGIA  
DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo Nº 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

**INSTRUCCIONES DE USO:**

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros , enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del sensor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada por Fax 5982 - 309 92 20 , por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P.11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.gub.uy



.....  
PEGAR AQUI

Fecha: ..... Observador: .....  
Buque: ..... Empresa: .....  
Dirección/ Tel./ Fax: .....  
Asunto: .....  
Fecha de la observación: ..... Hora de la observación (GMT) .....  
Posición: Lat. .... Long. ....  
Sistema Posicionamiento: .....  
Datum (WGS 84/ Otro indicar): .....  
Estimación Error (PDOP): ..... Estación de Referencia (DGPS): .....  
Cartas afectadas: ..... Edición: ..... Reimpresión: ..... Última corrección: .....  
: ..... " " : ..... " " : ..... " " : .....  
Publicaciones afectadas: ..... N° de Página : ..... N° de señal: .....  
: ..... " " " : ..... " " " : .....

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor: .....

¿Las profundidades están corregidas por mareas?  Si  No ¿Y por calado del Sensor?  Si  No

Detalle de la observación:



.....  
Firma del Observador

.....  
I N D A R V A G E P

## VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas confeccionadas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+5982)3093861 / 3093775 Fax: (+5982)3099220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.gub.uy

## AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

### ***Captain Stephan Nedelchev***

#### **MARINE TECHNICAL SERVICES**

Tel: (+5982)9009482 / 9080722 Fax: (+5982)9080050

CERRO LARGO 920

11100 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

### ***Uruguayan Marine Safety***

MONTEVIDEO:

#### **OFICINAS CENTRALES**

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982)9246025 Fax: (+5982)9244938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO SM CASI ARTIGAS

Tel: 099181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NÁUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,

por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas o a través de sus Agentes autorizados.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



**MANTENGA LIMPIO SU MAR**